

PRECAUCIONES DE USO
USE PRECAUTIONS
PRECAUTIONS D'EMPLOI

KPS



CE
UK
CA

Multímetro digital

KPS-MT30
SKU: KPSMT30CBINT

Multímetro digital
Digital multimeter
Multimètre numérique



ESPAÑOL

ESP

INTRODUCCIÓN

Este instrumento es un multímetro digital con pantalla de 3 1/2 dígitos portátil y de tamaño reducido, con un funcionamiento estable, gran fiabilidad y a prueba de caídas. Cuenta con una pantalla LCD de 15 mm de altura que facilita la lectura. El diseño del circuito tiene como núcleo un convertidor A/D de doble integración LSI protegido mediante un circuito de protección contra sobrecargas, lo que ofrece al instrumento una gran manejabilidad y un rendimiento superior.

Se puede emplear para realizar mediciones de tensión DC y AC, corriente DC, resistencia y diodos, así como para efectuar pruebas de continuidad de circuitos. Antes de la puesta en funcionamiento:

- Conecte el instrumento y compruebe el nivel de la pila de 9V. Si es bajo aparecerá el símbolo , por lo que será necesario sustituir la pila. En caso contrario, siga los pasos que se indican a continuación.
- El símbolo  situado junto al conector de la punta de prueba indica que la tensión o la corriente de entrada no deben superar los límites especificados, con el fin de proteger el circuito interno.
- Antes de iniciar la medición, coloque el selector de funciones/escalas en la escala deseada.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

El multímetro digital está diseñado conforme a la normativa IEC 61010 con categoría de sobretensión CAT.III 600V y grado de contaminación 2. Para garantizar un uso adecuado y seguro, lea atentamente el manual de instrucciones.

Advertencias

- Para ajustarse a las normas de seguridad, el instrumento únicamente se puede utilizar conjuntamente con la punta de prueba. Si fuese necesario sustituir la punta de prueba por estar dañada, la punta de prueba de repuesto deberá ser del mismo tipo o tener las mismas especificaciones eléctricas.
- No se deben superar los límites de admisión especificados para cada escala.
- Cuando el instrumento esté realizando una medición, no se debe tocar el terminal de entrada que no se está utilizando.
- Cuando no se conozca con seguridad la escala de medición, se debe colocar el selector de funciones/escalas en la posición de la escala más alta.
- Antes de girar el selector de funciones/escalas, asegúrese de que la punta de prueba está abierta con el circuito que se va a medir.
- Antes de medir la resistencia en línea, desconecte la alimentación y descargue todos los condensadores.
- Tenga mucho cuidado cuando realice mediciones de tensiones superiores a 60V CC/30V CA. Recuerde que debe mantener los dedos detrás del protector para las manos de la punta de prueba.
- Al realizar mediciones en un televisor o en la alimentación de un interruptor, preste atención a las pulsaciones existentes en el circuito y que podrían dañar el multímetro.

MANTENIMIENTO

- Antes de retirar la cubierta posterior, desconecte la punta de prueba del circuito que se va a medir.
- Con el fin de proteger el circuito interno, sustituya el fusible por otro con las mismas especificaciones:
 - F1:FF 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF 10A H 600V, 10KA
- No utilice el instrumento hasta que la cubierta posterior vuelva a estar colocada en su lugar con los tornillos apretados.
- Para limpiar la carcasa del instrumento, utilice únicamente un paño húmedo con unas gotas de detergente, nunca una solución química.
- En caso de funcionamiento anómalo, interrumpa la utilización del instrumento y remítalo al servicio de mantenimiento.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA Y EL FUSIBLE

- En condiciones normales, no es necesario sustituir el fusible. No lo sustituya hasta que las puntas de prueba estén desconectadas y la alimentación esté apagada. Quite los dos tornillos de la cubierta posterior para desmontar la carcasa.

ESPAÑOL

ESP

- Las especificaciones de los fusibles son las siguientes:
 - F1:FF 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF 10A H 600V, 10KAEl fusible de recambio debe tener las mismas especificaciones.
- Este multímetro lleva una pila 9V NEDA 1604 o 6F22.
- La pila de recambio debe tener las mismas especificaciones.
- No utilice el instrumento hasta que la cubierta posterior esté atornillada después de haber sustituido la pila o el fusible.

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que las puntas de prueba estén desconectadas del circuito medido antes de retirar la cubierta posterior. Compruebe que la cubierta posterior esté firmemente atornillada antes de utilizar el instrumento.

ACCESORIOS

- Manual de instrucciones abreviado: una copia
- Puntas de prueba: un par
- Embalaje: una unidad
- Pila de 9V NEDA 1604 6F22: se suministra una unidad (en el multímetro)
- Funda incluida.

Ver el manual de instrucciones completo:



Multímetro digital

INTRODUCTION

The meter is a handheld 3 1/2 digital multimeter for measuring DC and AC voltage, DC current, Resistance, Diode, Transistor and Continuity Test with battery operated.

SAFETY INFORMATION

This multimeter has been designed according to IEC 61010 concerning electronic measuring instruments with an overvoltage category (CAT.III 600V) and pollution grade 2. Follow all safety and operating instructions to ensure that the meter is used safely and is kept in good operating condition.


Warning

- Never exceed the protection limit values indicated in specifications for each range of measurement.
- When the meter is linked to measurement circuit, do not touch unused terminals.
- Never use the meter to measure voltages that might exceed 600V above earth ground in category II installations.
- When the value scale to be measured is unknown beforehand, set the range selector at the highest position. Before rotating the range selector to change functions, disconnect test leads from the circuit under test.
- When carrying out measurements on TV or switching power circuits always remember that there may be high amplitude voltages pulses at test points, which can damage the meter.
- Always be careful when working with voltages above 60V dc or 30V ac rms. Keep fingers behind the probe barriers while measuring.
- Before attempting to insert transistors for testing, always be sure that test leads have been disconnected from any measurement circuits.
- Components should not be connected to the hFE socket when making voltage measurements with test leads.
- Never perform resistance measurements on live circuits.

MAINTENANCE

- Before opening the case, always disconnect test leads from all energized circuits.
- For continue protection against fire; replace fuse only with the specified voltage and current ratings:
 - F1:FF 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF 10A H 600V, 10KA
 Never use the meter unless the back cover is in place and fastened completely.
- Do not use abrasives or solvents on the meter. To clean it using a damp cloth and mild detergent only.

BATTERY & FUSE REPLACEMENT

- If "  " appears on display, it indicates that the battery should be replaced.
- Fuse rarely need replacement and blow almost always as a result of operator's error.
- To replace battery fuse
 - F1:FF 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF 10A H 600V, 10KA
- Remove the 2 screws in the bottom of the case. Simply remove the old, and replace with a new one.
- Be careful to observe battery polarity.

WARNING

Before attempting to open the case, always be sure that test leads have been disconnected from measurement circuits. Close case and tighten screws completely before using the meter to avoid electrical shock hazard.

ACCESSORIES

- Operator's summary instruction manual
- Set of test leads
- 9 volt battery. NEDA 1604 6F22 006P type
- Holster



See the full instructions manual



Voir le manuel d'instructions complet

APAC
MGL APPA Corporation
8F., No. 537, Tanmei St.,
Neihu Dist., Taipei 114, Taiwan
Tel : +886 2-2508-0877
Email : cs.apac@mgl-intl.com

CANADA & USA
MGL America, Inc.
6509 Northpark Blvd Unit 400
Charlotte, NC 28216 USA
Tel : +1 833 533-5899
Email : cs.na@mgl-intl.com

UNITED KINGDOM
POWER PROBE GROUP LIMITED
14 Weller St, London,
SE1 1QU, UK
Tel : +34 985-08-18-70
Email : cs.uk@mgl-intl.com

EMEA
MGL EUMAN S.L.
Parque Empresarial Argame,
33163 Morcín, Asturias, Spain
Tel : +34 985-08-18-70
Email : cs.emea@mgl-intl.com



MEXICO & LATAM
MGL LATAM SA DE CV
Colonia Industrial Vallejo Del.
Azcapotzalco, 02300 Mexico DF
Tel : +1 883-533-5899
Email : cs.latom@mgl-intl.com

www.mgl-intl.com

INTRODUCTION

Cet instrument est un multimètre numérique à affichage 3 1/2 chiffres, portable et de petite taille, au fonctionnement stable, très fiable et résistant aux chutes. Il présente Un écran LCD de 15 mm de haut pour une lecture facile. La conception du circuit est basée sur un convertisseur A/D LSI à double intégration, protégé par un circuit de protection contre les surcharges et un circuit d'alimentation, ce qui confère à l'instrument une grande facilité de gestion et des performances supérieures.

Il peut être utilisé pour les mesures de tension continue et alternative, de courant continu, de résistance et de diodes, ainsi que pour les tests de continuité des circuits. Avant la mise en service :

- Allumez l'instrument et vérifiez le niveau de la pile 9V. Si le niveau de la pile est faible, le symbole  apparaît et la pile doit être remplacée. Sinon, suivez les étapes ci-dessous.
- Le symbole  situé à côté du connecteur du cordon de test indique que la tension ou le courant d'entrée ne doit pas dépasser les limites spécifiées, afin de protéger le circuit interne.
- Avant de commencer la mesure, réglez le sélecteur de fonction/échelle sur l'échelle souhaitée.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Le multimètre numérique est conçu conformément à la norme IEC 61010 avec une tension d'alimentation de CATIII 600 V et un degré de pollution 2. Pour garantir une utilisation correcte et sûre, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

Avertissements

- Pour respecter les règles de sécurité, l'instrument ne peut être utilisé qu'avec la sonde de test. Si la sonde de test est endommagée, la sonde de remplacement doit être du même type ou présenter les mêmes caractéristiques électriques.
- Les limites d'admission spécifiées pour chaque balance ne doivent pas être dépassées.
- Lorsque l'instrument est en train de mesurer, ne pas toucher la borne d'entrée qui n'est pas utilisée.
- Lorsque la plage de mesure n'est pas connue avec certitude, le sélecteur de fonction/échelle doit être réglé sur la fonction/échelle la plus élevée.
- Avant de tourner le sélecteur de fonction/échelle, s'assurer que la sonde de test est ouverte avec le circuit à tester.
- Avant de mesurer la résistance en ligne, déconnectez l'alimentation et déchargez tous les condensateurs.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous mesurez des tensions supérieures à 60VDC/30VAC. N'oubliez pas de garder vos doigts derrière le protège-main de la sonde de test.
- Lorsque vous effectuez des mesures sur un téléviseur ou sur une alimentation à interrupteur, faites attention aux pulsations du circuit qui pourraient endommager le multimètre.

ENTRETIEN

- Avant de retirer le couvercle arrière, déconnectez le fil d'essai du circuit à mesurer. à mesurer.
- Afin de protéger le circuit interne, remplacez le fusible par un autre ayant les mêmes caractéristiques. spécifications:
 - F1:FF 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF 10A H 600V, 10KA
- Ne pas utiliser l'instrument tant que le couvercle arrière n'est pas remis en place avec les vis serrées. avec les vis serrées.
- Pour nettoyer le boîtier de l'instrument, utilisez uniquement un chiffon humide avec quelques gouttes de détergent, jamais une solution chimique.
- En cas de dysfonctionnement, cessez d'utiliser l'instrument et adressez-vous au service d'entretien.

REPLACEMENT DES PILES ET DES FUSIBLES

Dans des conditions normales, il n'est pas nécessaire de remplacer le fusible. Ne le remplacez pas avant que les cordons de test soient déconnectés et que l'appareil soit hors tension. Retirez les deux vis vis du couvercle arrière pour retirer le boîtier.

- Les spécifications des fusibles sont les suivantes :
 - F1 250mA H 600V, 10KA
 - F2:FF IOAH 600V, IOKA

Le fusible de remplacement doit avoir les mêmes caractéristiques.

- Ce multimètre est équipé d'une pile de 9V NEDA 1604 0 6F22.
- La pile de remplacement doit avoir les mêmes caractéristiques.
- N'utilisez pas l'instrument tant que le couvercle arrière n'est pas revissé après le remplacement de la pile ou du fusible.


AVERTISSEMENT

Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que les cordons de test sont déconnectés du circuit mesuré avant toute utilisation.

ACCESSOIRES

- Manuel d'instruction abrégé : un exemplaire
- Cordons de mesure : une paire
- Emballage : une unité
- Pile NEDA 1604 6F22 9V : une unité fournie (dans le multimètre).
- Mallette de transport incluse.

FIN DE VIE DU PRODUIT :

ATTENTION : le symbole  indique que l'instrument, ses accessoires et les batteries doivent être recyclés séparément et traités correctement.